

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> BULK AVIATION FUELS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-130052/A	<b>Date</b> 2012-12-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-130052	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> hl604.E60HL-130052	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-604-61575	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2012-11-20	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-15</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Burke, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl604
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3852 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Modification numéro 2 à la sollicitation E60HL-130052/A est soulevé pour:

1. Fournir des réponses à les questions suivante reçu par des fournisseurs:

Les questions 1 et 2 concernent l'exigence de camion citerne au Parc National de Prince Albert (Bear Trap Heliport). Voir Page 21 de l'annexe «A».

**Question 1:** Quelle est la capacité du réservoir et quel serait le volume de la charge minimale?

**Réponse:** La capacité du réservoir est de 15.000 L et il n'ya pas de remplissage minimal.

**Question 2:** Est ce que le réservoir est souterrain ou hors sol?

**Réponse:** Le réservoir est hors sol.

Les questions 3 et 4 concernent l'exigence de camion citerne au Parc Kootenay Crossing Warder Stn. Voir Page 28 de l'annexe «A».

**Question 3:** Quelle est la capacité du réservoir et quel serait le volume de la charge minimale?

**Réponse:** La capacité du réservoir est de 20.000 L et il n'ya pas de remplissage minimal.

**Question 4:** Est ce que le réservoir est souterrain ou hors sol?

**Réponse:** Le réservoir est hors sol.

**Question 5:** S'il vous plaît aviser si les réservoirs de BFC Edmonton et BFC Wainwright sont souterrain ou hors sol et / ou nécessite une pompe (pages 24 et 25 de l'annexe «A»).

**Reponse:** Les réservoirs à BFC Edmonton sont hors sol et les camions de livraison doivent être en mesure de pomper le carburant du camion dans le réservoir. Le réservoir à BFC Wainwright est hors sol et le camion de livraison nécessite une pompe.

2. Ajouter l'adresse de livraison suivante pour exigence BC351 55/TW (Page 29 de l'annexe «A»).

DND  
Comox Air Cadet Flying School  
Hangar 15, 19 Wing Comox  
Comox, BC

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.